



การเทียบมาตรฐานคะแนนสอบข้อสอบ Royal Navy Thai English Proficiency Test (NEPT) กับ American Language Course Placement Test (ALCPT)

Equating the Royal Thai Navy English Proficiency Test (NEPT) With the American Language Course Placement Test (ALCPT)

จิตพิชาญ์ จารยะพันธุ์^{1*} และ ฤชา รัตนศีล²

Jitpicha Jarayapun and Ruechaa Rattanaseen

ฝ่ายศึกษา โรงเรียนนายเรือ

Education Branch, Royal Thai Naval Academy

(Received 16/10/2023, Revised 12/02/2024, Accepted 20/04/2024)

บทคัดย่อ

ข้อสอบภาษาอังกฤษของกองทัพเรือ ชื่อว่า Royal Thai Navy Language Proficiency Test (NEPT) สร้างและพัฒนาขึ้นโดยกรมยุทธศึกษาทหารเรือ (ยศ.ทร.) ในปี 2564 มีบทบาทสำคัญในการบริหารจัดการกำลังพลในกองทัพเรือ (ทร.) โดยในปีงบประมาณ 2566 ทร. กำหนดให้ ยศ.ทร. เทียบมาตรฐานคะแนนสอบ NEPT กับคะแนนสอบภาษาอังกฤษที่เป็นมาตรฐานแบบต่าง ๆ อย่างไรก็ตามข้อสอบภาษาอังกฤษที่เป็นมาตรฐานสากลส่วนใหญ่ได้ผ่านการเทียบระดับตามกรอบอ้างอิงที่เป็นมาตรฐานสากลของสหภาพยุโรป (Council of European Framework of Reference for Languages - CEFR) จึงสามารถเทียบระดับคะแนนของข้อสอบชนิดต่าง ๆ ได้บนกรอบมาตรฐาน CEFR

งานวิจัยนี้มุ่งเปรียบเทียบมาตรฐานคะแนนสอบ NEPT เข้ากับข้อสอบ American Language Course Placement test (ALCPT) ซึ่งออกแบบสำหรับประเมินระดับทางภาษาอังกฤษตามวัตถุประสงค์เพื่อคัดกรองบุคคลรับทุนของกลาโหมสหรัฐ และจัดกลุ่มผู้เรียนในหลักสูตร American Language Course (ALC) โดยกลาโหมนาซาตินำมาใช้น้อยอย่างแพร่หลาย เพื่อให้การใช้ข้อสอบ NEPT เป็นประโยชน์สำหรับการจัดการกำลังพล ทร. ได้อย่างมีประสิทธิภาพ จึงมีวัตถุประสงค์เพื่อวิเคราะห์ความสัมพันธ์ระหว่างคะแนนสอบ NEPT กับคะแนนสอบ ALCPT สำหรับสร้างแบบจำลองทางคณิตศาสตร์และเทียบระดับคะแนนสอบ NEPT กับคะแนนสอบ ALCPT โดยเก็บข้อมูลด้วยการสุ่มตัวอย่างแบบชั้นภูมิจากผู้เข้ารับการอบรมในหลักสูตรของ ยศ.ทร. จำนวน 7 หลักสูตร ที่มีความหลากหลายของพรรค-เหล่า และชั้นยศ ร่วมกับอาสาสมัครหน่วยต่าง ๆ รวมเป็นจำนวนทั้งสิ้น 245 นาย ผลการวิจัยสรุปได้ว่า คะแนนสอบ NEPT และคะแนนสอบ ALCPT มีความสัมพันธ์เชิงบวกอย่างมากแบบเชิงเส้น ถึง 87.60% ($r = 0.876$) ผลการวิเคราะห์สมการถดถอยเชิงเส้น (Linear Regression Analysis) แสดงว่า คะแนนสอบ NEPT สามารถใช้ทำนายหรือประมาณผลคะแนนสอบ ALCPT ได้ถูกต้องถึง 76.70% ($r^2 = 0.767$) โดยมีรูปแบบสมการถดถอยเชิงเส้นของคะแนนสอบ ALCPT คือ $\hat{y} = 3.916x - 6.762$ ($\hat{y}$ แทนคะแนนสอบ ALCPT

¹ รองผู้อำนวยการกองวิชามนุษยศาสตร์ ฝ่ายศึกษา โรงเรียนนายเรือ, E-mail : jitpicha15@gmail.com

² อาจารย์ กองวิชาคณิตศาสตร์ ฝ่ายศึกษา โรงเรียนนายเรือ, E-mail : ruechaa@gmail.com

* Corresponding Author



และ x แทนคะแนนสอบ NEPT) นอกจากนั้นผลการวิจัยสามารถใช้ในการเปรียบเทียบคะแนนสอบ ALCPT กับคะแนนสอบ NEPT เพื่อใช้พิจารณาปัจจัยแรกเข้าบรรจุรับราชการ สำหรับการบริหารกำลังพล ทร. และใช้ประกอบการพิจารณาจัดการกำลังพล ทร. ในด้านต่าง ๆ ได้

คำสำคัญ: ข้อสอบวัดผลทางภาษา เครื่องมือทางนโยบายด้านภาษา การวิเคราะห์สมการถดถอยเชิงเส้น

Abstract

The Royal Thai Navy Language Proficiency Test (NEPT), established by the Naval Education Department (NED) in 2021, plays a crucial role in the Royal Thai Navy's (RTN) Personnel Management. In fiscal year 2023, the RTN assigned the NED the task of equating the NEPT with other standardized tests to enhance its efficacy. However, it's worth noting that most standardized English tests are aligned with the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) scales, allowing scores to be compared within this reference framework.

This study aims to equate the NEPT with the widely recognized American Language Course Placement Test (ALCPT), an English language examination commonly used within international armed forces. The ALCPT was originally designed for placing and assessing students in an American Language Course (ALC) program, and screening candidates before assigning them to positions on overseas US military installations in accordance with US military regulations. The objective of this study is to examine the relationship between the NEPT scores and the ALCPT scores, and to develop a mathematical model estimating scores on both tests. A random stratified sample of 245 trainees from seven courses, together with voluntary officers, provided different layers based on ranks, units, and military lines within the RTN. The finding of the study revealed a highly linear positive correlation between NEPT and ALCPT scores, reaching 87.60% ($r = 0.876$). The result of linear regression analysis indicates that NEPT scores can be used to predict or estimate the ALCPT scores with a predictive variation level of 76.70% ($r^2 = 0.767$). The linear regression equation for ALCPT scores is represented by $\hat{y} = 3.916x - 6.762$, where $\hat{y}$ represents the ALCPT score, and x represents the NEPT score. In addition, the research results can be used to compare the ALCPT scores with the NEPT scores to determine the baseline requirement for setting the initial salary rate for managing RTN Human Resources, as well as for considering the management of RTN personnel in various areas.

Keywords: Language tests, Language policy tools, Linear Regression Analysis



1. ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

กองทัพเรือ (ทร.) ให้ความสำคัญกับการพัฒนาทักษะความสามารถทางภาษาของกำลังพลอย่างต่อเนื่อง โดยกำหนดให้ใช้การสอบภาษาอังกฤษเป็นเครื่องมือในการขับเคลื่อนนโยบายด้านกำลังพลตามยุทธศาสตร์ กองทัพเรือ 2560 - 2579 ที่กำหนดให้กำลังพล ทร. มีทักษะการใช้ภาษาในการติดต่อประสานงานและ ปฏิบัติการร่วมกันกับประเทศในภูมิภาคและมิตรประเทศในระดับที่เหมาะสมตามตำแหน่งงานและชั้นยศ อันเป็นการเตรียมกำลังพล ทร. ให้พร้อมก้าวสู่ประชาคมอาเซียน และการพัฒนา ทร. สู่การเป็นหน่วยงานที่มี บทบาทในภูมิภาค การขับเคลื่อนยุทธศาสตร์ดังกล่าว ทร. ได้กำหนดให้ภาษาอังกฤษเป็นส่วนหนึ่งของการ ประเมินขีดสมรรถนะด้านการบริหารของ ทร. (Managerial Competency) ที่มุ่งประเมินกลุ่มเป้าหมายที่ เป็นข้าราชการชั้นยศนาวาโทถึงนาวาเอก (พิเศษ) โดยกำหนดเกณฑ์จากคะแนนสอบ ALCPT หรือ ECL (English Comprehension Level Test)

ข้อสอบ American Language Course Placement Test (ALCPT) เป็นข้อสอบที่ได้รับการยอมรับจาก กลาโหมนานาชาติว่าสามารถวัดระดับทางภาษาอังกฤษได้อย่างมีประสิทธิภาพ จัดสร้างขึ้นโดยสถาบัน Defense Language Institute English Language Center (DLIELC) ของกลาโหมสหรัฐอเมริกา สำหรับ คัดเลือกผู้สมัครเพื่อการปฏิบัติงาน และการศึกษาในหลักสูตรต่าง ๆ ของกลาโหมสหรัฐฯ นอกจากนั้น ALCPT ยังใช้เพื่อวัดระดับพื้นฐานภาษาอังกฤษของผู้เรียนก่อนจัดเข้าเรียนในหลักสูตร American Language Course (ALC) ทั้งนี้สถาบัน DLIELC ซึ่งเป็นผู้ผลิตข้อสอบได้กำหนดการใช้ข้อสอบอย่างชัดเจน กล่าวคือ ALCPT ไม่ใช่ ข้อสอบสำหรับพิจารณาเลื่อนขั้นในตำแหน่งงาน โดยการจัดสอบ ALCPT สามารถดำเนินการได้เฉพาะสถาบัน ที่ได้รับอนุญาตจาก DLIELC เท่านั้น และห้ามมิให้ผู้ใดรวบรวมข้อสอบไปจัดทำเป็นฐานข้อมูลคลังข้อสอบหรือ เผยแพร่ (DLIELC, 2021) ซึ่งการที่ ทร. นำ ALCPT มาใช้ประเมินเพื่อยกระดับขีดความสามารถทักษะการใช้ ภาษาอังกฤษนั้น จึงไม่สอดคล้องกับข้อตกลงการใช้ ALCPT ตามที่ DLIELC กำหนดไว้ ทั้งนี้เหล่าทัพต่าง ๆ ได้ตระหนักถึงความจำเป็นในการปฏิบัติตามข้อตกลงดังกล่าว จึงพัฒนาสร้างข้อสอบสำหรับวัดระดับ ภาษาอังกฤษภายในหน่วยงาน ได้แก่ ข้อสอบ Royal Thai Armed Forces Headquarters Test of English Skills (RTES) ของกองบัญชาการกองทัพไทย และ RTAF English Test ของกองทัพอากาศ เป็นต้น

นับตั้งแต่ปีงบประมาณ 2564 เป็นต้นมา ทร. ได้กำหนดให้มีการสอบภาษาอังกฤษตามกรอบมาตรฐาน CEFR เพื่อสานต่อนโยบายผู้บัญชาการทหารเรือประจำปีงบประมาณ 2564 ข้อ 2.14 ที่กำหนดให้กรอบ สำหรับอ้างอิงทางภาษา Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) ของ สภาแห่งภูมิภาคยุโรป (Council of Europe) มากำหนดระดับภาษาอังกฤษที่คาดหวังตามชั้นยศ และ สถานภาพ สำหรับข้าราชการ นักเรียน/นักศึกษา สังกัด ทร. โดยในปีงบประมาณ 2564 ทร. ได้อนุมัติโครงการ พัฒนาข้อสอบภาษาอังกฤษต้นแบบ (NEPT Prototype) เนื่องจาก ทร. ได้เล็งเห็นความจำเป็นของการมี ข้อสอบที่สามารถประเมินความสามารถทางภาษาอังกฤษของกำลังพลได้อย่างเป็นมาตรฐาน และ มีประสิทธิภาพในการบริหารจัดการกำลังพล (Human Resource Management) ซึ่งการสร้างข้อสอบให้ สามารถประเมินได้ตามแนวทางของกรอบอ้างอิงทางภาษา CEFR จะช่วยให้ ทร. สามารถเทียบระดับทักษะ ภาษาอังกฤษของกำลังพลได้ตามมาตรฐานสากล (Comparable) และยังสามารถใช้เป็นแนวทางการออกแบบ แผนพัฒนาภาษาอังกฤษสำหรับบุคคลในองค์กรได้อย่างเป็นรูปธรรม อีกทั้งข้อสอบที่ผ่านการยอมรับว่ามีความ เป็นมาตรฐานจากทั่วโลกก็มีค่าธรรมเนียมในการจัดสอบค่อนข้างสูง เช่น TOEIC ค่าธรรมเนียมฯ (เฉพาะ ทักษะการฟัง - การอ่าน) ราคา 2,000 บาทต่อคน (ส.ค.66) (CPA, 2023) และ Cambridge Placement Test ค่าธรรมเนียมฯ ราคา 1,200 บาทต่อคน (พ.ค.64) ซึ่งหาก ทร. เลื่อนนำข้อสอบมาตรฐานดังกล่าวมาใช้



ประเมินฯ กำลังพล ทร. จำนวน ประมาณ 40,000 นาย จะต้องเสียค่าดำเนินการสูงมาก รวมถึงเนื้อหาของข้อสอบมาตรฐานเหล่านี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อตอบสนองการทดสอบภาษาในบริบทที่เกี่ยวข้องกับการทำงานใน ทร. แต่อย่างใด

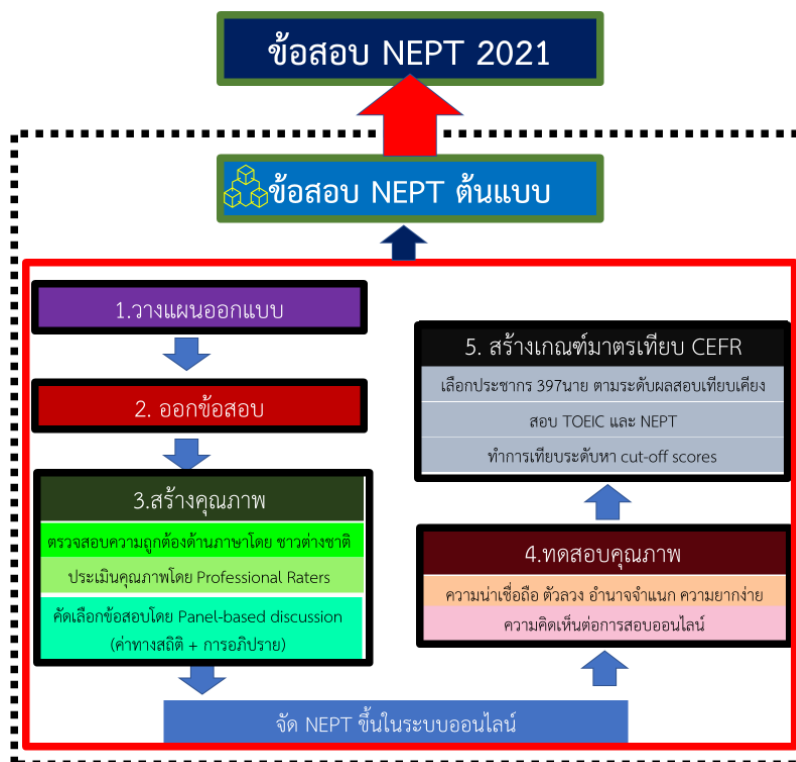
การพัฒนาสร้างข้อสอบภาษาอังกฤษของ ทร. ที่สามารถใช้ประเมินระดับภาษาอังกฤษให้ได้ตามกรอบอ้างอิงทางภาษา CEFR นั้น ทร. มอบหมายให้ ศูนย์ภาษา กรมยุทธศึกษาทหารเรือ เป็นผู้รับผิดชอบหลักในการออกแบบ จัดการ และดำเนินการพัฒนาเต็มรูปแบบ โดยแนวคิดการสร้างข้อสอบต้นแบบฯ เกิดขึ้นจากพลเรือตรีหญิง พัทธรา วัตอักษร ซึ่งเป็นที่ปรึกษาโครงการฯ เป็นผู้เสนอให้สร้างข้อสอบภาษาอังกฤษที่มีคุณภาพ สามารถประเมินภาษาได้ตามกรอบอ้างอิงทางภาษา CEFR ต่อ พลเรือตรี นเรศ เพ็ชรนิล (เมื่อครั้งดำรงตำแหน่ง รองเสนาธิการ (ด้านการศึกษา) กรมยุทธศึกษาทหารเรือ) นาวาเอกทรงฤทธิ์ โพธิ์จินดา (เมื่อครั้งดำรงตำแหน่ง ผู้อำนวยการกองการศึกษา กรมยุทธศึกษาทหารเรือ) และนาวาเอกหญิงดวงสุดา ปันเมืองปัก (เมื่อครั้งดำรงตำแหน่ง ผู้อำนวยการศูนย์ภาษา กรมยุทธศึกษาทหารเรือ) จึงเกิดเป็นโครงการพัฒนาสร้างข้อสอบภาษาอังกฤษต้นแบบฯ แบ่งออกเป็นคณะทำงาน 3 ส่วน ดังนี้

1) ทีมออกข้อสอบ ประกอบด้วย หัวหน้าศึกษา และครูภาษาจาก ศูนย์ภาษากรมยุทธศึกษาทหารเรือ (ศภ.ยศ.ทร.) จำนวน 11 นาย

2) ทีมวิจัยและพัฒนาข้อสอบ ประกอบด้วย นาวาเอกหญิง จิตพิชาญ์ จารยะพันธุ์ รับผิดชอบด้านออกแบบการวิจัยและการเรียนรู้ทางภาษา และ นาวาโทหญิง ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ฤชา รัตนศีล อาจารย์ กองวิชาคณิตศาสตร์ ฝ้ายศึกษา โรงเรียนนายเรือ นักวิจัยด้านคณิตศาสตร์ และวิเคราะห์ข้อมูลทางสถิติ

3) นักพัฒนาระบบการสอบออนไลน์ ได้แก่ ร.ท.หญิง มิ่งมกล อิมวิทยา แผนกกรรมวิธีข้อมูล ยศ.ทร.

ผลจากการพัฒนาข้อสอบต้นแบบด้วยกระบวนการสร้างข้อสอบที่มีคุณภาพ และสามารถเทียบระดับตามกรอบอ้างอิงทางภาษา CEFR ทำให้ ทร. ได้สร้างเครื่องมือสำหรับประเมินระดับความสามารถทางภาษาอังกฤษได้ตามมาตรฐาน เป็นข้อสอบชื่อว่า Royal Thai Navy Language Proficiency Test (NEPT) โดยนำ NEPT มาใช้ประเมินภาษาอังกฤษสำหรับข้าราชการ ทร. ตั้งแต่ปีงบประมาณ 2564 ผ่านทางระบบออนไลน์ ต่อมาในปีงบประมาณ 2565 และ 2566 ทร. ได้นำโปรแกรม Moodle มาเป็นแพลตฟอร์มสำหรับการทดสอบภาษาอังกฤษของกำลังพลทั้งหมด



ภาพที่ 1 สรุปกระบวนการสร้างข้อสอบต้นแบบ NEPT Prototype (จิตพิชาญ์ จารยะพันธุ์, 2565)

ในปีงบประมาณ 2566 ทร. ได้กำหนดแผนการปฏิบัติ ข้อ 14.4 โดยให้คณะอนุกรรมการออกข้อสอบ และคณะอนุกรรมการประเมินผลและสถิติ ดำเนินการเทียบมาตรฐานคะแนน NEPT กับการทดสอบทักษะภาษาอังกฤษที่เป็นมาตรฐานสากล เช่น TOEIC IELTS TOEFL CU-TEP TU-GET เป็นต้น เพื่อหลีกเลี่ยงการใช้ข้อสอบ ALCPT ผิดไปจากวัตถุประสงค์ที่กลาโหมสหรัฐอเมริกากำหนด และเพื่อให้เกิดประโยชน์จากการใช้ข้อสอบ NEPT สำหรับการบริหารจัดการกำลังพล ทร. ได้อย่างมีประสิทธิภาพ ซึ่งปัจจุบัน ทร. กำหนดเกณฑ์คะแนนสอบภาษาอังกฤษสำหรับการบรรจุเข้ารับราชการ โดยใช้ผลคะแนนสอบ ALCPT ที่ 70 คะแนน และ 80 คะแนน สำหรับนายทหารประทวนและสัญญาบัตร ตามลำดับ นั้น จึงเกิดโครงการศึกษาเพื่อเทียบมาตรฐานคะแนนสอบ NEPT กับคะแนนสอบ ALCPT ขึ้น

2. วัตถุประสงค์การวิจัย

เพื่อศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างคะแนนสอบภาษาอังกฤษด้วยข้อสอบ Royal Thai Navy English Proficiency Test (NEPT) กับ American Language Course Placement Test (ALCPT) ของกำลังพล ทร. และกำหนดเป็นมาตรฐานเทียบคะแนนสอบ NEPT กับคะแนนสอบ ALCPT สำหรับเป็นแนวทางการบริหารจัดการกำลังพล ทร.



3. ขอบเขตการวิจัย

3.1 ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

ทีมวิจัยได้ตั้งเป้าหมายในการรวบรวมข้อมูลจากกลุ่มตัวอย่างซึ่งเป็นตัวแทนของประชากร (ข้าราชการทั้งหมดใน ทร.) ประมาณ 40,000 นาย จากการคำนวณจำนวนกลุ่มตัวอย่างตามหลักการของ Taro Yamane พบว่าควรมีกกลุ่มตัวอย่างจำนวน 397 นาย (ค่าคลาดเคลื่อนที่ .05) โดยการสุ่มแบบชั้นภูมิจากข้าราชการ ทร. ที่กำลังศึกษาอบรมในหลักสูตรตามแนวทางการรับราชการของกำลังพล ทร. จำนวน 7 หลักสูตร ซึ่งเป็นนายทหารระดับประทวนและสัญญาบัตร ชั้นยศพันจ่า ถึงนาวาเอกพิเศษจากพื้นฐานการศึกษา พรรค-เหล่า และสาขาวิชาชีพที่มีความหลากหลาย ร่วมกับกลุ่มอาสาสมัครที่เปิดรับจากกำลังพลทั่ว ทร. ซึ่งมีผลคะแนนการทดสอบ ALCPT ในระยะเวลาไม่เกิน 2 ปี และยินยอมเข้าร่วมการทดสอบข้อสอบต้นแบบ NEPT ผลจากการรวบรวมข้อมูลตามแผนการรวบรวมข้อมูล ได้จำนวนกลุ่มตัวอย่างจำนวนทั้งสิ้น 245 นาย คิดเป็นร้อยละ 61.71 ของกลุ่มตัวอย่างที่ตั้งเป้าหมายไว้ (ค่าคลาดเคลื่อนที่ .06) โดยสรุปจำนวนกลุ่มตัวอย่างจำแนกตามหลักสูตร และระดับคะแนน ALCPT ได้ ในตารางที่ 1

ตารางที่ 1 แสดงกลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัย

ข้าราชการจำแนกตามกลุ่มที่ได้รับ		จำแนกตามคะแนน ALCPT เมื่อเทียบกับแผนการเก็บข้อมูลตามหลักการของ Taro Yamane (1990)		
แหล่งของกลุ่มตัวอย่าง	จำนวน (นาย)	คะแนนสอบ ALCPT	จำนวนตามแผน (นาย)	จำนวนที่ได้รับ (นาย)
หลักสูตรทั่วไป	28	0 – 39	37 – 40	33
หลักสูตรนักเรียนพันจ่า	14	40 – 49	40	33
หลักสูตรขั้นต้นพรคนาวิน	20	50 – 59	100	37
หลักสูตรเพิ่มเติม	12	60 – 69	100	25
หลักสูตรวิทยาลัยการทัพเรือ	51	70 – 79	80	71
หลักสูตรเสนาธิการทหารเรือ	34	80 – 100	37 – 40	46
หลักสูตรอาวุโส	26	รวม	397 – 400	245
กลุ่มอาสาสมัคร	60			
รวม	245			

จากการคัดเลือกกลุ่มตัวอย่างที่ทำการทดสอบด้วยข้อสอบทั้ง 2 แบบ สามารถลดความแปรปรวนภายในอันเนื่องมาจากผู้ทดสอบ (intra-individual variation) ด้วยผลคะแนนสอบของผู้ทดสอบเป็นรายเดียวกัน (subject) ซึ่งเหมาะสมสำหรับเป็นกลุ่มตัวอย่างในการเทียบมาตรฐานคะแนน



3.2 ตัวแปร

3.2.1 ตัวแปรอิสระ (Independent Variable) ได้แก่ คะแนนสอบ NEPT จากการสอบผ่านระบบออนไลน์ โดยผู้สอบสามารถเลือกใช้อุปกรณ์เชื่อมต่อ เช่น โทรศัพท์มือถือ แท็บเล็ต คอมพิวเตอร์ ได้ตามความเหมาะสม เพื่อเข้าสู่ระบบการสอบ ซึ่งชนิดของอุปกรณ์ที่ใช้อาจส่งผลต่อคุณภาพของการทดสอบ NEPT ได้

3.2.2 ตัวแปรตาม (Dependent Variable) ได้แก่ คะแนนสอบ ALCPT จากการจัดสอบ และรวบรวมข้อมูลโดย ศภษ.ยศ.ทร.

4. วิธีการดำเนินการวิจัย

4.1 เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

4.1.1 ข้อสอบ

4.1.1.1 ALCPT เป็นข้อสอบประเภท Placement test ที่ใช้ประเมินทักษะการฟังและการอ่าน ประกอบด้วยคำถามแบบปรนัยชนิด 4 ตัวเลือก จำนวน 100 ข้อ ใช้เวลาในการทดสอบ 60 นาที สร้างขึ้นโดยสถาบัน Defense Language International English Language Center (DLIELC) ของกลาโหมสหรัฐอเมริกา สำหรับใช้จำแนกและวัดผลผู้เรียนหลักสูตรภาษาอังกฤษแบบอเมริกัน American Language Course (ALC) หรือเพื่อการประเมินความพร้อมก่อนสอบ ECL (DLIELC, 2023) ข้อสอบ ALCPT มีรูปแบบ และแนวทางการประเมินเหมือนกับ ECL โดยสถาบัน DLIELC รับรองว่าข้อสอบ ALCPT และ ECL มีค่าสหสัมพันธ์เท่ากับ 0.95 หรือมากกว่า ทั้งนี้การจัดสอบ ECL ดำเนินการได้เฉพาะที่ DLIELC หรือ MEPS (Military Entrance Processing Stations) ซึ่งในประเทศไทยสามารถจัดการทดสอบได้เพียงที่เดียว คือ Joint United States Military Advisory Group Thailand (JUSMAG-THAI)

4.1.1.2 NEPT Prototype เป็นข้อสอบภาษาอังกฤษของ ทร. ต้นแบบฉบับย่อ ซึ่งเป็นรูปแบบเดียวกับที่ ทร. ใช้ทดสอบในปัจจุบัน ใช้ประเมินทักษะการฟังและการอ่าน ประกอบด้วยคำถามแบบปรนัยชนิด 4 ตัวเลือก จำนวน 30 ข้อ (การฟัง 15 ข้อ และการอ่าน 15 ข้อ) เรียงระดับจากง่ายที่สุดไปที่ยากที่สุด ใช้เวลาในการทดสอบ 35 นาที ซึ่งการพัฒนาข้อสอบ NEPT Prototype ดำเนินการตามหลักการที่สภาแห่งภูมิภาคยุโรปแนะนำในส่วนของ การสร้างความเป็นมาตรฐานผ่านผู้เชี่ยวชาญ (Panel-based Standard Setting (ALTE, 2011) ทั้งยังผ่านการตรวจสอบคุณภาพด้วยการทดลองสอบก่อนใช้ในการทดสอบจริง (Test-Trialing) มีค่าความเชื่อมั่น (Reliability) ส่วนของการอ่านเท่ากับ 0.899 และส่วนของการฟังเท่ากับ 0.791 ซึ่งจัดว่าเป็นข้อสอบที่มีความเชื่อมั่นในระดับสูงทั้งในส่วนของการอ่านและการฟัง (เครื่องมือที่สร้างและพัฒนาขึ้นควรมีค่าความเชื่อมั่นอย่างน้อย 0.70) การที่ข้อสอบ NEPT ในปัจจุบันมีจำนวนข้อเหลือเพียง 30 ข้อ จากจำนวนข้อสอบแรกเริ่มที่มี 60 ข้อ (การฟัง 30 ข้อ และการอ่าน 30 ข้อ) ใช้เวลาในการทดสอบ 75 นาที เนื่องจากคณะกรรมการพัฒนาขีดสมรรถนะทางภาษาอังกฤษ ทร. (งป.64) ได้เสนอให้ ศภษ.ยศ.ทร. ปรับจำนวนข้อสอบลง เพื่อลดความตึงเครียดในการทดสอบของกำลังพล ทั้งนี้ทีมวิจัยและพัฒนาข้อสอบได้วิเคราะห์ค่าความเชื่อมั่นของข้อสอบต้นแบบ (60 ข้อ) เทียบกับค่าความเชื่อมั่นของข้อสอบฉบับย่อ (30 ข้อ) พบว่าค่าความเชื่อมั่นของข้อสอบฉบับย่อลดลงเล็กน้อย และยังคงเป็นข้อสอบที่ให้ความเชื่อมั่นในระดับสูง

4.1.2 การจัดสอบ

4.1.2.1 ALCPT ดำเนินการจัดสอบโดย ศภษ.ยศ.ทร. ซึ่งหลักสูตรต่าง ๆ ของ ยศ.ทร. กำหนดให้ผู้เข้ารับการศึกษาอบรมในหลักสูตรตามแนวทางการรับราชการทดสอบภาษาอังกฤษด้วย ALCPT จำนวน 2 ครั้ง ระหว่างการศึกษาในแต่ละหลักสูตร

4.1.2.2 NEPT มีรูปแบบการจัดสอบ (Test administration) ในระบบออนไลน์ โดย ร.ท.หญิง มิ่งมกล อิมวิทยา เจ้าหน้าที่จากแผนกกรรมวิธีข้อมูล ยศ.ทร. เป็นผู้พัฒนาระบบการสอบออนไลน์นี้ให้ สามารถรองรับอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่หลากหลาย ได้แก่ คอมพิวเตอร์ แท็บเล็ต โทรศัพท์มือถือ เป็นต้น เนื่องด้วยเหตุผลด้านการบริหารจัดการ เพื่อให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของการวิจัยและการพัฒนาที่ไม่ได้เล็งผลสอบเพื่อประเมินผลส่วนบุคคลใน ทร. โดยทีมวิจัยและส่วนจัดสอบได้ชี้แจงเหตุผลของการสอบเพื่อการวิจัยและพัฒนาฯ รวมถึงการปกปิดตัวตนของผู้เข้าสอบอย่างรัดกุมทั้งในกระบวนการวิเคราะห์ข้อมูล และการรายงานผล ทำให้ผลคะแนนสอบที่ได้สะท้อนความสามารถทางภาษาอังกฤษของผู้สอบตามความเป็นจริง

4.2 การดำเนินการวิจัย ประกอบด้วย 3 ขั้นตอนหลัก โดยมีรายละเอียดดังนี้

4.2.1 ศึกษาข้อมูลที่เกี่ยวข้องในการจัดสอบ NEPT และ ALCPT การคัดเลือกกลุ่มตัวอย่าง และการวางแผนวิเคราะห์ข้อมูล

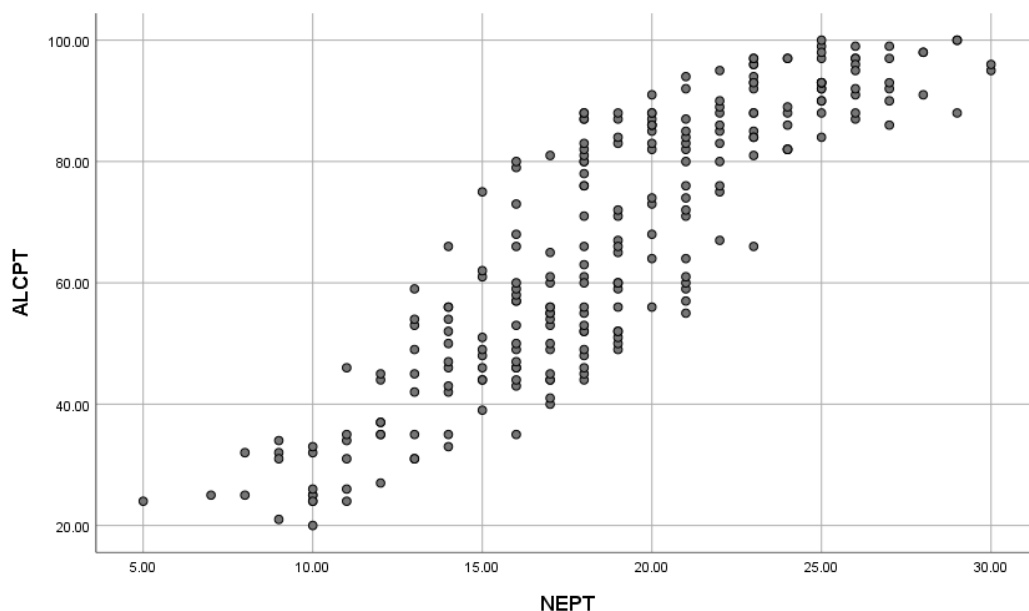
4.2.2 รวบรวมผลคะแนนสอบ NEPT และคะแนน ALCPT ดำเนินการโดย ศภ.ยศ.ทร.

4.2.3 วิเคราะห์หาความสัมพันธ์ระหว่างคะแนนสอบ NEPT กับ คะแนน ALCPT เพื่อสร้างแบบจำลองของสมการทางคณิตศาสตร์ในรูปแบบของสมการถดถอยเชิงเส้นด้วยโปรแกรม SPSS และเทียบมาตรฐานคะแนน NEPT และ ALCPT โดยจัดลำดับตามกรอบอ้างอิงทางภาษา CEFR

5. ผลการวิจัย

การวิจัยนี้ต้องการสร้างสมการความสัมพันธ์ระหว่างคะแนนสอบ NEPT และคะแนนสอบ ALCPT โดยใช้คะแนนสอบ NEPT ประมาณหรือเทียบเป็นค่าคะแนนสอบ ALCPT จึงกำหนดให้คะแนนสอบ NEPT เป็นตัวแปรอิสระ (x) และคะแนนสอบ ALCPT เป็นตัวแปรตาม (y)

5.1 การทดสอบความสัมพันธ์ระหว่างคะแนนสอบ NEPT และคะแนนสอบ ALCPT



ภาพที่ 2 กราฟการกระจายของข้อมูลของคะแนนสอบ NEPT และคะแนนสอบ ALCPT

จากภาพที่ 2 พบว่าการกระจายของข้อมูลเป็นแบบเชิงเส้น นั่นคือ คะแนนสอบ NEPT มีความสัมพันธ์เชิงเส้นกับคะแนนสอบ ALCPT



5.2 การวิเคราะห์สมการถดถอยเชิงเส้น (Linear Regression Analysis)

ตารางที่ 2 ตาราง ANOVA

ANOVA	<i>df</i>	<i>SS</i>	<i>MS</i>	<i>F</i>	<i>p-Value</i>
Regression	1	93968.142	93968.142	800.049	.000*
Residual	243	28541.058	117.453		
Total	244	122509.200			

* มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

จากตารางที่ 2 ผลการวิเคราะห์ พบว่าคะแนนสอบ NEPT มีผลกระทบต่อคะแนนสอบ ALCPT ที่ระดับนัยสำคัญ .05 สามารถใช้คะแนนสอบ NEPT ประมาณหรือเทียบเป็นค่าคะแนนสอบ ALCPT ได้

5.3 การสร้างแบบจำลองของสมการทางคณิตศาสตร์ในรูปแบบของสมการเชิงเส้น สำหรับเทียบมาตรฐานคะแนนสอบ NEPT และ ALCPT

ตารางที่ 3 การวิเคราะห์การถดถอยอย่างง่ายเพื่อทดสอบความสัมพันธ์ของคะแนนสอบ NEPT ที่ส่งผลต่อคะแนนสอบ ALCPT

คะแนนสอบ ALCPT	<i>B</i>	<i>Std. Error</i>	<i>Standardized Coefficients Beta</i>	<i>t</i>	<i>p-value</i>
ค่าคงที่	-6.762	2.682		-2.522	0.012
คะแนนสอบ NEPT	3.916	0.138	0.876	28.285	0.000
R = 0.876 R Square = 0.767 Adjusted R Square = 0.766					

จากตารางที่ 3 ผลการวิเคราะห์แสดงให้เห็นถึงความสัมพันธ์ของคะแนนสอบ NEPT ที่มีต่อคะแนนสอบ ALCPT ในระดับสูงแบบเชิงเส้น ถึง 87.60% โดยคะแนนสอบ NEPT มีอิทธิพลต่อคะแนนสอบ ALCPT และสามารถประมาณหรือเทียบเป็นค่าคะแนนสอบ ALCPT ได้ถูกต้องถึง 76.70% อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ซึ่งสามารถสร้างแบบจำลองของสมการทางคณิตศาสตร์สำหรับเทียบมาตรฐานคะแนนสอบ NEPT กับคะแนนสอบ ALCPT ต่อบุคคล ในรูปแบบสมการถดถอยเชิงเส้นของคะแนนสอบ ALCPT ดังสมการที่ (1)

$$\hat{y} = 3.916x - 6.762 \quad (1)$$

โดย $\hat{y}$ คือ ค่าของคะแนนสอบ ALCPT จากการประมาณหรือการเทียบค่า

และ x คือ ค่าคะแนนสอบ NEPT จากการทดสอบจริง



เมื่อนำข้อมูลคะแนนสอบ NEPT มาคำนวณในสมการที่ (1) จะสามารถเทียบเป็นค่าคะแนนสอบ ALCPT เช่น ถ้าคะแนนสอบ NEPT = 26 คะแนน แล้วจะได้ค่าคะแนนสอบ ALCPT เท่ากับ $\hat{y} = (3.916 \times 26) - 6.762 = 95.054$ หมายความว่าผู้สอบที่ได้คะแนนสอบ NEPT = 26 คะแนน จะได้คะแนนสอบ ALCPT ประมาณ 95.054 คะแนน

และ ถ้าคะแนนสอบ ALCPT = 70 คะแนน แล้วจะได้ค่าคะแนนสอบ NEPT เท่ากับ $x = \frac{70 + 6.762}{3.916} = 19.602$ หมายความว่าผู้สอบที่ได้คะแนนสอบ ALCPT = 70 คะแนน จะได้คะแนนสอบ NEPT ประมาณ 19.602 คะแนน

5.4 การเทียบช่วงคะแนนโดยจัดลำดับตามกรอบอ้างอิงทางภาษา CEFR

สำหรับกรณีที่ ทร. กำหนดคะแนนแรกเข้าเพื่อพิจารณาปัจจัยแรกเข้าบรรจุรับราชการ โดยใช้คะแนนสอบ ALCPT ที่ 70 คะแนน จากการคำนวณในสมการที่ (1) ได้คะแนนสอบ NEPT ประมาณ 19.602 คะแนน นั้น เนื่องจากลักษณะของข้อสอบ NEPT ที่พัฒนาเพื่อใช้เทียบระดับตามกรอบอ้างอิงทางภาษา CEFR ทำให้เกณฑ์การประเมินระดับความสามารถทางภาษาอังกฤษกำหนดขึ้นไว้อย่างชัดเจน ซึ่งคะแนนสอบต้องถึงเกณฑ์ในขอบเขตของแต่ละระดับจึงจะถือว่าผ่านระดับนั้น ๆ ได้ ตามมาตรฐานการเทียบ 19.602 คะแนนของคะแนนสอบ NEPT จึงถือว่าไม่ถึง 20 คะแนน นั่นคือ คะแนนสอบ ALCPT ที่ 70 คะแนน สามารถเทียบเคียงผลคะแนนสอบ NEPT ที่ 19 คะแนน โดยพิจารณาเทียบช่วงคะแนนสอบ NEPT และคะแนนสอบ ALCPT ได้ดังนี้

ตารางที่ 4 ช่วงคะแนนเทียบเคียงระหว่างคะแนนสอบ NEPT และคะแนนสอบ ALCPT ตามกรอบมาตรฐาน CEFR

CEFR	NEPT*	ALCPT**
Pre-A1	0 – 4	0 – (9-12)
A1	5 – 7	13 – (21-24)
A2	8 – 13	25 – (44-47)
B1	14 – 19	48 – (68-71)
B2	20 – 25	72 – (91-94)
C1/C2	26 - 30	95 – 100

*คะแนนเต็ม NEPT = 30 คะแนน

**คะแนนเต็ม ALCPT = 100 คะแนน

ทั้งนี้หากเทียบคะแนนสอบ ALCPT กับคะแนนสอบจากข้อสอบที่เป็นมาตรฐานสากลแบบต่าง ๆ ตามกรอบอ้างอิงทางภาษา CEFR สามารถสรุปได้ตามตารางที่ 5



ตารางที่ 5 ช่วงคะแนนเทียบเคียงระหว่างข้อสอบที่เป็นมาตรฐานสากลแบบต่าง ๆ ตามกรอบมาตรฐาน CEFR

CEFR	NEPT (30)	ALCPT (100)	TOEIC (990)	TOEFLiBt		IELTS	CU-TEP (120)	TU-GET CBT (120)
				L (30)	R (30)			
C2	26 - 30	95 - 100	-			9.0 8.0	-	
C1			945	28	26	7.5 7.0	99 - 120	98 ขึ้นไป
B2	20 - 25	72 - (91-94)	785	22	21	6.5 6.0 5.5	70 - 98	63 - 97
B1	14 - 19	48 - (68-71)	550	8	13	5.0 4.5	35 - 69	33 - 62
A2	8 - 13	25 - (44-47)	225	-	-	-	14 - 34	20 - 32
A1	5 - 7	13 - (21-24)	120	-	-	-	-	1 - 19
Pre-A1	0 - 4	0 - (9-12)	-	-	-	-	-	

อ้างอิงจากเว็บไซต์ของ IELTS official ETS Global CU-TEP และ TU-GET

6. อภิปรายผลการวิจัย

ผลการศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างคะแนนสอบ NEPT และคะแนนสอบ ALCPT จากกลุ่มตัวอย่างจำนวน 245 คน โดยแต่ละคนมีผลคะแนนจากการสอบทั้งสองแบบทดสอบ แสดงถึงความสัมพันธ์เชิงบวกในระดับมากแบบเชิงเส้น ถึง 87.60% สามารถสร้างสมการถดถอยเชิงเส้นเพื่อประมาณหรือเทียบเป็นค่าคะแนนสอบ ALCPT ได้ถูกต้องถึง 76.70% อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 และจากการศึกษาผลการวิเคราะห์สมการถดถอยเชิงเส้นในสมการที่ (1) นำไปสู่การเทียบช่วงคะแนนระหว่างคะแนนสอบ NEPT และคะแนนสอบ ALCPT โดยจัดลำดับตามกรอบอ้างอิงทางภาษา CEFR ดังตารางที่ 4 และเทียบช่วงคะแนนกับคะแนนสอบที่เป็นมาตรฐานแบบต่าง ๆ ตามกรอบอ้างอิงทางภาษา CEFR ดังตารางที่ 5 สอดคล้องกับงานวิจัยของ Ngamthip Wimolkasem, et al., (2020) ที่ศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างคะแนนของแบบทดสอบ K-StEP กับแบบทดสอบ TOEIC โดยนักศึกษอาชีวศึกษาจำนวน 105 คน ทำแบบทดสอบ K-StEP กับแบบทดสอบ TOEIC ผลการวิจัยพบว่า คะแนนสอบของทั้งสองแบบทดสอบ มีความสัมพันธ์เชิงบวกอย่างมาก (Pearson Correlation = 0.877) ที่ระดับนัยสำคัญ .05 และผลการวิเคราะห์แบบการถดถอยเชิงเส้นอย่างง่าย พบว่าผลคะแนนแบบทดสอบ K-StEP สามารถใช้ทำนายผลของคะแนนสอบ TOEIC ได้ และเทียบช่วงของคะแนนสอบ K-StEP กับคะแนนสอบ TOEIC โดยอิงตามกรอบมาตรฐาน CEFR ในระดับ A1, A2, B1 และ B2 นอกจากนั้นยังสอดคล้องกับงานวิจัยของ ปณัษฐา หิรัญสาส์ และคณะ (2557) ที่ศึกษาความสัมพันธ์ระหว่าง CU-TEP และ PSU-TEP scores โดยเก็บข้อมูลจากผลคะแนนการประเมินทักษะภาษาอังกฤษ CU-TEP และ PSU-TEP ของนักศึกษาที่อ่อนภาษาอังกฤษรายเดียวกัน จำนวน 50 คน พบว่ามีความสัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับความเชื่อมั่นร้อยละ 95 และคะแนนรวมมีแนวโน้มความสัมพันธ์ค่อนข้างสูงถึงระดับสัมประสิทธิ์ 0.631 (Non-parametric Spearman rank order correlation) และผลการวิเคราะห์สมการถดถอยเชิงเส้นของข้อมูล พบว่า คะแนน PSU-TEP มีความสัมพันธ์เชิงเส้นกับคะแนน CU-TEP โดยเทียบคะแนนรวมที่สมมูลกับ 60 คะแนนของ CU-TEP สำหรับ PSU-TEP อยู่ที่ 55 - 62 คะแนน



7. ข้อเสนอแนะ

แม้ว่าการเทียบมาตรฐานคะแนนสอบ NEPT กับคะแนนสอบ ALCPT จัดเป็นการศึกษาเพื่อการพัฒนา โดยการใช้ผลคะแนนของการสอบ NEPT เพื่อประโยชน์สำหรับการพิจารณาเกณฑ์ทางภาษาในการบริหารงานบุคคลใน ทร. ได้อย่างเหมาะสม หากแต่กรอบอ้างอิงทางภาษาที่เป็นสากลยังคงเป็นเพียงภาพแสดงระดับกว้าง ๆ ที่มีวัตถุประสงค์เพื่อช่วยกำหนดเป้าหมายของการพัฒนาภาษาสำหรับการสื่อสารมากกว่าการเทียบระดับคะแนนใด ๆ ดังที่ John Trim อ้างจาก IELTS (2023) กล่าวว่า CEFR was not designed to provide the basis for precise equating, nor was it intended to be a prescriptive tool to impose standardized solutions. Rather it was designed as a common framework of reference, primarily intended as ‘a tool for reflection, communications and empowerment’ [CEFR ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อใช้เป็นเกณฑ์กำหนดระดับคะแนนที่เจาะจง และไม่ได้เป็นเครื่องมือเพื่อสร้างมาตรฐานสำหรับเป็นทางออกในการจัดการ (ด้านบุคคล) หากแต่ CEFR เป็นกรอบสำหรับอ้างอิงซึ่งเป็นเครื่องมือในการพัฒนาภาษาเพื่อการสื่อสาร และการเรียนรู้ทางภาษา] ดังนั้น การนำกรอบมาตรฐานทางภาษามาประกอบการอ้างอิงเทียบระดับภาษานั้นควรตั้งอยู่บนดุลพินิจของผู้เชี่ยวชาญทางภาษา ผู้เกี่ยวข้องในการพัฒนาภาษา ผู้ออกนโยบาย รวมทั้งบริบทขององค์กรเป็นสำคัญ

8. บทสรุปและการนำงานวิจัยไปใช้เพื่อประโยชน์เชิงนโยบาย

ทฤษฎีด้านการประเมินผลความสามารถทางภาษาอังกฤษ ได้มีการจำแนกข้อสอบเป็นแบบต่าง ๆ ขึ้นกับวิธีการสร้าง และวัตถุประสงค์ในการใช้งานเป็นหลัก (Hughes, 2011) ทั้งนี้ข้อสอบ NEPT จัดเป็นข้อสอบประเภทวัดสมรรถภาพทางภาษา (Proficiency test) ที่สร้างขึ้นเพื่อประเมินความสามารถทางภาษาด้านการฟัง และการอ่านของผู้สอบ โดยข้อสอบไม่ได้อ้างอิงเนื้อหาแนวทางจากหลักสูตร/ตำราหนึ่งใด แต่เป็นการพัฒนาขึ้นเพื่อตัดสินว่าผู้เข้าสอบมีความสามารถทางภาษาเทียบเคียงกับมาตรฐานตามกรอบอ้างอิงทางภาษา CEFR ในระดับใด (A1 - A2 - B1 - B2 - C1 - C2) ขณะที่ข้อสอบ ALCPT จัดเป็นข้อสอบสำหรับจัดระดับ (Placement Test) ที่มีวัตถุประสงค์ในการจัดระดับผู้สอบเพื่อเข้าเรียนในหลักสูตร American Language Course ได้อย่างเหมาะสม รวมถึงใช้ในการคัดกรองข้าราชการนานาชาติ สำหรับการศึกษา/การทำงานตามโครงการของกลาโหมสหรัฐ ผ่านระบบ Foreign Military Sales (FMS) จะเห็นได้ว่าประเภทของข้อสอบ NEPT และข้อสอบ ALCPT มีความแตกต่างกันไปตามวัตถุประสงค์ของการสร้างข้อสอบ แต่กลาโหมประเทศไทยได้ให้ความสำคัญกับคะแนนสอบ ALCPT เป็นอย่างมาก เห็นได้จากที่ผ่านมานับตั้งแต่ปี 2520 กองทัพเรือ และเหล่าทัพต่าง ๆ ได้กำหนดใช้ข้อสอบ ALCPT สำหรับการคัดเลือกบุคคลเพื่อศึกษาต่อต่างประเทศ ด้วยความเชื่อมั่นในคุณภาพการวัดผลของข้อสอบ ALCPT ที่มีมาตรฐานโดยสถาบัน DLIELC อีกทั้งศูนย์ภาษาเหล่าทัพต่าง ๆ ยังไม่มีข้อสอบภาษาอังกฤษที่พัฒนาขึ้นเป็นของตนเอง (พัชรา รัตอักษร, 2557) ตัวอย่างการนำข้อสอบ ALCPT มาใช้ในการบริหารงานบุคคลใน ทร. ได้แก่ การคัดเลือกบุคลากรไปศึกษาต่างประเทศ การกำหนดระดับคะแนนสำหรับบรรจุเข้ารับราชการ เป็นต้น

งานวิจัยด้านการเทียบระดับคะแนนสอบภาษาอังกฤษส่วนใหญ่จะมุ่งพัฒนาคะแนนสอบให้เป็นไปตามกรอบอ้างอิงมาตรฐานทางภาษาที่เป็นสากล เช่น CEFR หรือ Association of Language Testers in Europe (ALTE) ตามแนววิธีการสร้างมาตรฐาน (standard setting) เพื่อหาจุดตัด cut-off scores ของข้อสอบ ที่นิยมได้แก่ การสร้างมาตรฐานตามแนวทางของ Livingston & Zieky (1982) โดยกำหนดแนวทางการสร้างมาตรฐานไว้ 5 ขั้นตอน ได้แก่ (1) การคัดเลือกผู้เชี่ยวชาญในการประเมินผล (2) การกำหนดเส้นแบ่งคะแนน (3) การอบรมผู้ประเมิน (4) การรวบรวมผลการประเมินจากผู้ประเมิน และ (5) การคำนวณหาจุดแบ่งระดับ



ของคะแนน กระบวนการดังกล่าวใช้สำหรับการพัฒนาสร้างข้อสอบของ NEPT ตัวอย่างเช่นการเทียบระดับคะแนนข้อสอบ CU-TEP, TOEFL, IELTS

อย่างไรก็ดี การศึกษาความสัมพันธ์คะแนนสอบภาษาอังกฤษของกำลังพล ทร. ระหว่าง NEPT กับ ALCPT จัดว่าเป็นการวิจัยเพื่อตอบสนองนโยบายพัฒนาภาษาอังกฤษสำหรับกำลังพล ทร. อีกทั้งมุ่งหมายเพื่อนำผลการศึกษาไปใช้ประกอบการพิจารณาการบริหารจัดการกำลังพล ทร. ในด้านต่าง ๆ นอกเหนือจากการใช้ประโยชน์จากข้อสอบ NEPT เพื่อการวัดระดับความสามารถทางภาษาอังกฤษเท่านั้น หากนำเกณฑ์การบริหารงานบุคคลของ ทร. ที่กำหนดขึ้นตามระดับคะแนน ALCPT มาเทียบระดับกับคะแนน NEPT ที่อ้างอิงตามกรอบอ้างอิงทางภาษา CEFR ร่วมกับการนำคะแนนของข้อสอบที่เป็นมาตรฐานสากลอื่น ๆ ที่ได้ทำการเทียบเคียงกับกรอบของ CEFR สามารถสรุปผลได้ตารางที่ 6

ตารางที่ 6 ระดับคะแนนข้อสอบต่าง ๆ เมื่อเทียบกับหลักเกณฑ์ทางภาษาด้วย ALCPT ของกองทัพเรือ

ประเภทเกณฑ์	ข้าราชการ	ALCPT (100)	NEPT (30)	ระดับ CEFR	TOEIC (990)	TOEFLiBt (L&R =60)	IELTS (1-9)	CU-TEP (120)
บรรจุแรกเข้า	รวม	70	19.60 (19)	*B1	550 - 780	21 - 42	4.5 - 5.0	35 - 69
ฝึกอบรม	นายทหาร	80	22.15 (≥22)	B2	785 & >	43 - 54	5.5 - 7.0	70 - 98
	ประทวน	65	18.32 (≥18)	B1	550 - 780	21 - 42	4.5 - 5.0	35 - 69
ฝึกงาน OJT	นายทหาร	70	19.60 (19)	*B1	550 - 780	21 - 42	4.5 - 5.0	35 - 69
	ประทวน	70	19.60 (19)	*B1	550 - 780	21 - 42	4.5 - 5.0	35 - 69
ดูงาน	นายทหาร	70	19.60 (19)	*B1	550 - 780	21 - 42	4.5 - 5.0	35 - 69
	ประทวน	70	19.60 (19)	*B1	550 - 780	21 - 42	4.5 - 5.0	35 - 69
ประชุม/ สัมมนา	นายทหาร	75	20.88 (≥20)	B2	785 & >	43 - 54	5.5 - 7.0	70 - 98
	ประทวน	75	20.88 (≥20)	B2	785 & >	43 - 54	5.5 - 7.0	70 - 98
ศึกษา	นายทหาร	80	22.15 (≥22)	B2	785 & >	43 - 54	5.5 - 7.0	70 - 98
	ประทวน	80	22.15 (≥22)	B2	785 & >	43 - 54	5.5 - 7.0	70 - 98

ที่มา: พชรา วัฒนอักษร (2557) อ้างจาก ข้อบังคับ กห.ว่าด้วยการศึกษาในประเทศ พ.ศ. 2527 และฉบับแก้ไขระเบียบและหลักเกณฑ์ของกองทัพเรือ

*B1 เทียบกับ คะแนน NEPT ที่ 19.60 เมื่อพิจารณาตามกรอบ CEFR อยู่ช่วงตอนปลายของ B1 (14-19) ยังไม่ขึ้นเป็น B2 (NEPT: 20 - 25)

หมายเหตุ: ค่าคะแนน NEPT อยู่ในรูปทศนิยม เนื่องจากการคำนวณคะแนนตามแบบจำลองทางคณิตศาสตร์ ในทางปฏิบัติเพื่อนำไปใช้ ทร. ควรกำหนดคะแนนในรูปของจำนวนเต็ม ให้เป็นไปตามรูปแบบคะแนนของการทดสอบ โดยพิจารณาความเหมาะสมจากระดับภาษาที่จำเป็นต้องใช้ในแต่ละประเภทเกณฑ์เป็นสำคัญ



บรรณานุกรม

- กรมกำลังพลทหารเรือ. (2559, 25 ตุลาคม). *บันทึกข้อความ* ส่วนที่ กท.0503/6136 เรื่อง ขออนุมัติระบบขีดสมรรถนะของกองทัพเรือ.
- กองทัพเรือ. (2560). แผนแม่บทการพัฒนาระบบบริหารและพัฒนากำลังพล พ.ศ. 2560 - 2579. กองทัพเรือ.
- คณะกรรมการยกระดับขีดความสามารถทักษะการใช้ภาษาอังกฤษให้แก่กำลังพลกองทัพเรือ. (2565, 6 ธ.ค.). *สรุปมติที่ประชุมและขออนุมัติแผนการปฏิบัติการเพื่อการรองรับแนวทางการปฏิบัติตามนโยบาย ผบ.ทร.ประจำปี ๖6*.
- จิตพิชาญ์ จารยะพันธุ์. (2565). CEFR กับ การสร้างข้อสอบต้นแบบ NEPT (Royal Thai Navy English Proficiency Test Prototype). *นาวิกศาสตร์*, 38(104), 22-38.
- ปณัษฐา หิรัญสาลี, เจิตจันทร์ อดิพันธ์, เข้มทอง สีนวงศ์สุวรรณ, และอุไร หัตถกิจ. (2557). การเปรียบเทียบสมรรถภาพภาษาอังกฤษจากผลคะแนน PSU-TEP เทียบกับ CU-TEP ในนักศึกษาในระดับบัณฑิตศึกษา มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ที่มีสมรรถภาพภาษาอังกฤษต่ำ. *วารสารภาษาปริทัศน์*, 29, 41-62.
- พัชรา วัดอักษร. (2557). *การเตรียมความพร้อมด้านภาษาอังกฤษในการทำงานของกำลังพลระดับบริหารในกองทัพเรือเพื่อก้าวสู่ประชาคมอาเซียน*. เอกสารประจำปีภาค วิทยาลัยการทัพเรือ รุ่น 46/2557.
- ALTE, L. P. (2011). *Manual for Language Test Development and Examining for the Use with CEFR*. Strasbourg: ALTE on behalf of the Council of Europe.
- CPA. (2023, August 2). *TOEIC® Listening & Reading Test (Public Test) In – House*. Retrieved from Center for Professional Assessment: https://cpathailand.co.th/test-reservation/d2-2-toeicl_r-public-test/
- Defense Language Institute English Language Center (DLIELC). (2023, October 1). *Defense English Language Program Catalog and Security Cooperation Handbook*. <https://www.dlielc.edu/prod/Catalog.pdf>
- ETS. (2023). *Comparing TOEFL iBT Scores*. Retrieved from TOEFL iBT® Test: <https://www.ets.org/toefl/score-users/ibt/compare-scores.html>
- ETS. (2023). *Mapping the TOEIC® Tests on the CEFR*. <https://www.ets.org/pdfs/toeic/toeic-mapping-cefr-reference.pdf>
- Hughes, A. (2011). *Testing for Language Teachers*. (2nd ed.). Cambridge University Press.
- IELTS. (2023). *IELTS and the CEFR*. Retrieved from IELTS™ : <https://ielts.org/organisations/ielts-for-organisations/compare-ielts/ielts-and-the-cefr>
- Institute, T. U. (2023, August 1). *TU-GET*. Retrieved from Thammasat University General English Test (TU-GET): <https://litu.tu.ac.th/wp-content/uploads/2023/09/Aligning-the-CEFR-Levels-with-the-TU-GET-CBT-Scores.pdf>
- Institute, C. U. (2016). *Mapping CU-TEP (Chulalongkorn University Test of English Proficiency) to Common European Framework of Reference (CEFR)*. Retrieved from CU-TEP Scores and CEFR Levels: http://www.atc.chula.ac.th/pdf2017/Score_CEFR.pdf



- Livingston, S., & Zieky, M. (1982). *Passing scores: A manual for setting standards of performance on educational and occupational tests*. Princeton, NJ: Educational Testing Service.
- Ngamthip Wimolkasem, Tiwaporn Kongsom, Supalak Nakhornsri, Pongpat Pantanahiran, Thanyaporn Sangwirach, Chalika Mahaphuntong, Korakot Kamkaew, Valaikorn Charoensuk, Ponsawan Suphasri. (2020). Mapping the K-StEP Test Scores to the TOEIC Test Scores Based on the Common European Framework of Reference (CEFR). *The Journal of Faculty of Applied Arts*, 13(1), 87-102.
- Official, I. (2023). *IELTS*. Retrieved from IELTS in CEFR scale: <https://www.ielts.org/about-ielts/ielts-in-cefr-scale>

